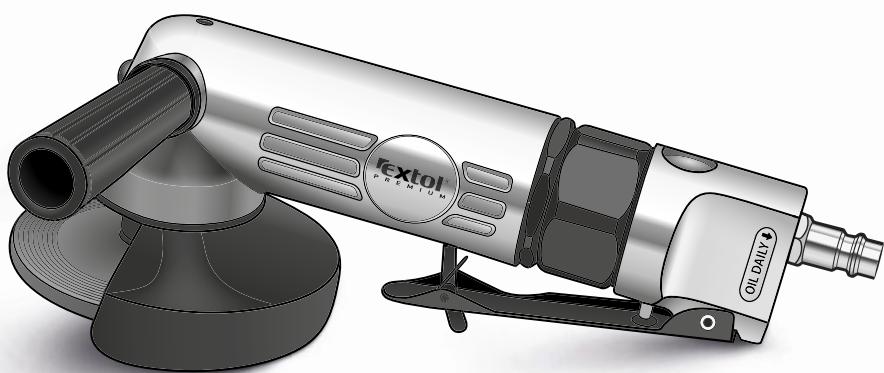


extol®
PREMIUM

GA 125 (8865034)

**Pneumatická bruska úhlová, 125 mm / CZ
Pneumatická brúska uhlová, 125 mm / SK
Pneumatikus sarokcsiszoló, 125 mm-es / HU**



CE

Návod k použití

Návod na použitie

Használati utasítás

Úvod

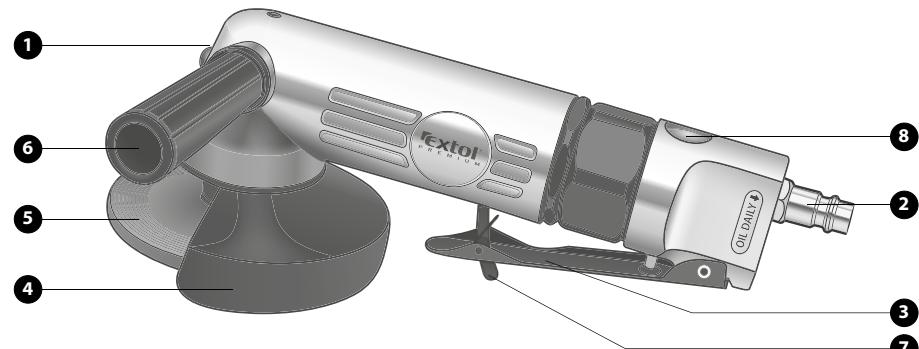
Vážený zákazníku,
děkujeme za důvěru, kterou jste projevili značce Extol zakoupením tohoto výrobku.
Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské Unie. S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.eu

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a.s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 17.8. 2011



Obr. 1

I. Technické údaje

Typové označení	GA 125
Objednávací číslo	8865034
Otačky bez zatížení	10000/min
Průměr kotouče	125 mm
Průměr otvoru kotouče	22,2 mm
Spotřeba vzduchu	170 l/min
Maximální pracovní tlak	6,3 bar (0,63 MPa)
Průměr vsuvky	1/4"
Hmotnost	1,8 kg
Hladina akustického tlaku (dle EN ISO 15744)	83 dB(A)
Hladina akustického výkonu (dle EN ISO 15744)	94 dB(A)
Hladina vibrací (dle EN 28662-1)	1,34 m/s ²

Potřebná kvalita vzduchu	Zbavený kondenzátu a s příměsi olejové mlhy
Doporučujeme použít kompresor, který má plnící kapacitu a vzdušník o objemu 24 l.	alespoň 180 l/min

II. Rozsah dodávky

Pneumatická úhlová bruska	1 ks
Klíč pro upevnění kotouče	2 ks
Návod k použití	1 ks

Na výrobku je uveden měsíc a rok výroby prostřednictvím sériového čísla na štítku výrobku.

První čtyři číslice uvádí rok, další dvě číslice uvádí měsíc, pak následuje sériové číslo.

III. Charakteristika

Pneumatická úhlová bruska Extol Premium GA 125 (8865034) je určena k řezání a broušení kovu a stavebních materiálů s použitím k tomu určených řezných a brusných kotoučů.

IV. Součásti a ovládací prvky

Pozice

1. Šroub pro doplnění nebo výměnu oleje
2. Vsuvka do zásuvky rychlospojky
3. Ovládací páčka
4. Ochranný kryt kotouče
5. Kotouč
6. Přídavná rukojet'
7. Bezpečnostní pojistka ovládací páčky
8. Regulátor výkonu

V. Odkazy na štítek a piktogramy



	Před použitím si pozorně přečtěte návod
	Zařízení odpovídá požadavkům EU
	Při práci používejte ochranu zraku a sluchu
Serial no.:	Sériové číslo

VI. Bezpečnostní pokyny

- Před použitím brusky si přečtěte návod k použití. Výrobce nenese odpovědnost za zranění či vzniklá poškození nářadí v důsledku jeho nevhodného používání.
- Brusku nepoužívejte, jste-li unaveni, pod vlivem alkoholu, či jiných látek ovlivňujících pozornost. Zamezte používání brusky dětmi, nepoučenými nebo duševně a fyzicky nezpůsobilými osobami.
- Při práci používejte vhodné ochranné brýle, rukavice, obuv, ochranu sluchu a vhodnou ochranu dýchacích cest (je-li to nutné) vzhledem k povaze opracovávaného materiálu. Během práce zamezte přístupu osob bez ochranných pomůcek a zvířat.
- Před prací odložte hodinky, šperky, zajistěte volné kusy oděvů, dlouhé vlasy atd., aby nemohlo dojít k jejich zachycení rotujícím kotoučem.
- Při práci zaujměte stabilní postoj a pracujte na dobře osvětleném místě.

- Udržujte ruce v dostatečné vzdálenosti od rotujícího kotouče, aby nedošlo k poranění.
- Vždy používejte pouze kotouče, na nichž je uveden typ, rozměry a maximální otáčky, které nejsou nižší než otáčky brusky naprázdnou uvedené v technických parametrech. Nikdy nepoužívejte kotouče neznámého původu!
- Před použitím kotouče prohlédnete. Nepoužívejte kotouče polámané, prasklé, deformované či jinak poškozené!
- Nepoužívejte brusku bez ochranného krytu kotouče (Obr.1, pozice 4).
- Nikdy nepoužívejte brusku bez nainstalované přídavné rukojeti (Obr.1, pozice 6).
- Ujistěte se, zda jiskry odletující při broušení nebo řezání kovových obrobků nemohou vyvolat nebezpečí, např. poranit osoby nebo zapálit hořlavé látky. Odletující jiskry mají vysokou teplotu a velkou rychlosť – mohou poškodit povrch, na který budou odletovat a to vč. skleněných povrchů! Zapadlá jiskařka může způsobit požár i dlouho po ukončení práce je nutno kontrolovat pracovní prostor po přiměřeně dlouhou dobu.
- Kotouč ještě nějakou dobu pokračuje v otáčení i po vypnutí nářadí. Nesnažte se ho zastavit rukou. Brusku odložte, až se kotouč úplně zastaví.
- Nepřenásejte brusku v zapnutém chodu.
- Při práci kontrolujte hladký chod přístroje: při jakémkoliv nestandardním chodu nebo atypickém či zvýšeném hluku ihned přístroj vypněte a zjistěte příčinu tohoto nestandardního stavu. Pokud se vám závadu nepodaří odstranit, aniž by byl nutný zásah do přístroje, svěrte jej k opravě autorizovanému servisu značky Extol.

- Nepoužívejte řezací kotouč k broušení bohem kotouče.
- Nepoužívejte oddělená redukční pouzdra nebo adaptéry k přizpůsobení brousících kotoučů s větším otvorem.
- Úhlovou brusku nepoužívejte k leštění.
- Než začnete s úhlovou bruskou pracovat, zajistěte, aby opracovávaný materiál byl rádne upevněn. Nikdy nedržte opracovávaný kus v ruce nebo opřený přes koleno. Pokud není opracovávaný kus k něčemu připevněn, použijte svérky nebo svéráku k upevnění opracovávaného kusu. Dovoluje to obsluhovat nářadí oběma rukama.
- Brusku nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Brusku neopracovávejte obrobky u nichž hrozí riziko vzplanutí či vybuchnutí.
- Nikdy brusku nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určena.

- K pohonu brusky používejte pouze stlačený vzduch, nikdy ne kyslík či jiné plyny.
- Nikdy neprekračujte maximální pracovní tlak stlačeného vzduchu pro brusku.
- Brusku připojujte ke kompresoru pouze tlakovou hadicí s rychlospojkami.
- Připojujete-li k brusce vzduchovou hadici, dbejte na to, aby ovládací páčka byla v poloze „vypnuto“.
- Tlak vzduchu regulejte pouze přes redukční ventil.
- Tlakovou hadici při odpojování přidržujte, aby nedošlo ke švihadlu.
- Před výměnou kotouče, opravami či údržbou odpojte přístroj od zdroje stlačeného vzduchu.
- Nenechávejte běžet brusku při plných otáčkách naprázdnou.
- Zabraňte tomu, aby vzduchová hadice přišla do kontaktu s ostrými hranami nebo vysokými teplotami. Dojděli k poškození hadice, vyměňte ji.
- Nikdy brusku netahejte za vzduchovou hadici a spoje nerozpojíte tahem za hadici.
- Bruska není izolována pro ochranu proti úrazu elektrickým proudem, při práci s bruskou se proto vyvarujte náhodnému kontaktu s živými vodiči.
- Poškozené díly nahrazujte pouze originálními kusy dodávanými výrobcem.
- Opravu zajistěte pouze v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.eu).

VII. Příprava k práci

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Sestavování úhlové brusky provádějte při odpojeném přívodu vzduchu.

INSTALACE RUKOJETI

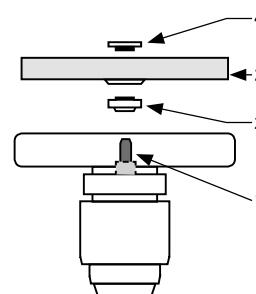
⚠️ UPOZORNĚNÍ

Z bezpečnostních důvodů při práci s úhlovou bruskou vždy používejte rukojet (Obr.1, pozice 6).

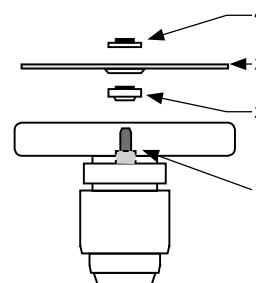
Rukojet (Obr.1, pozice 6) našroubujte do patřičného otvora dle Obr.1.

MONTÁŽ KOTOUČE

- Nasaďte vnitřní upínací matici (Obr. 2 pozice 2) a to tak, aby dosedla do zárezů vřetena (Obr.2 pozice 1) a otáčeila se s ním.



Obr. 2 - A. Nasazení silného kotouče



Obr. 2 - B. Nasazení slabšího kotouče

- Na vřeteno nasaďte kotouč (Obr.2, pozice 3).
- Na vřeteno našroubujte vnější upínací matici (Obr.2, pozice 4). Pro upevnění silnějšího kotouče vnější matici našroubujte stranou s vystouplým distančním kroužkem směrem ke kotouči (Obr. 2A, pozice 4). Pro upevnění tenkého kotouče našroubujte vnější matici směrem ke kotouči stranou bez distančního kroužku (Obr. 2B, pozice 4).
- K upevnění kotouče přidržte vřeteno klíčem a vnější upínací matici (Obr.2, pozice 4) rádně utáhněte čepovým klíčem.
- Při takto zablokováné rotaci vřetena dotáhněte vnější matici přiloženým klíčem.

DEMONTÁŽ KOTOUČE

- Přidržte vřeteno rozvidleným klíčem
- Kotouč uvolněte povolením vnější upínací matice čepovým klíčem.

PŘIPOJENÍ KE KOMPRESORU

- Do vsuvky pro připojení vzduchové hadice (Obr.1, pozice 2) kápněte 5-10 kapek pneumatického oleje, aby nářadí bylo promazáváno.

Pneumatický olej je nutné do vsuvky pro připojení tlakové hadice přikapávat v pravidelných intervalech (denně při každodenním použití) před připojením ke stlačenému vzduchu. Doporučujeme proto do bezprostřední blízkosti nářadí nainstalovat pomocí rychlospojek přimazávač oleje, který zajistí promazávání nářadí (přimazávač není součástí dodávky, příslušenství k pneumatickému nářadí naleznete na www.extol.eu).

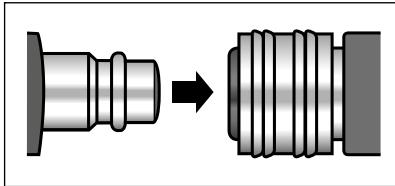
⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Přimazávač oleje instalujte co nejbližše ke vstupu vzduchu do brusky, aby nedocházelo k zanášení vzduchové hadice olejem.
- Přimazávač oleje neinstalujte před vstupním otvorem vzduchu do regulátoru tlaku, jinak by docházelo k zanášení regulátoru olejem.
- Do přimazávače nebo k přikapávání do vsuvky pro připojení vzduchu (Obr.1, pozice 2) používejte pneumatický olej nebo oleje níže uvedených výrobců, které nepřenáší, nejsou agresivní k použitým těsněním prvkům v nářadí a mají vhodné mechanické vlastnosti (viskozita atd.).

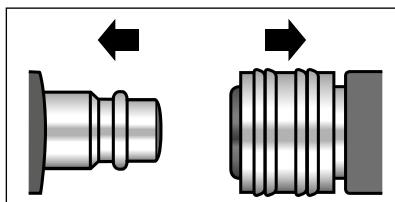
Dodavatel	Označení
Shell	Tellus Oil 10
Mobil Oil	Velocite Oil No. 6
BP	Energol HLP10
Esso	Spinesso 10, Nutto H5, H10
Aral	Vitamol GF10, DE10 Sumorol CM5, CM10
Optimol	Ultra 10
Agip	OSO 10
Elf	Spinelf 5, 10
Total	Azolla 10
Fina	Cirkan 10

- Mezi přimazávač oleje (je-li nainstalován) a vzduchový výstup z kompresoru nainstalujte filtr pro odstranění kondenzátu. (Filtr není součástí dodávky, příslušenství k pneumatickému nářadí naleznete na www.extol.eu).

Spojení provedte pomocí rychlospojek. Vsuvku rychlospojky zasuňte do zásuvky rychlospojky.



Pro rozpojení stlačte kroužek zásuvky rychlospojky a vsuvku vysuňte ven.



Poznámka:

V závislosti na délce a průměru vzduchové hadice, prostřednictvím které je bruska připojena ke kompresoru, může být tlak v místě připojení k brusce nižší, než nastavený tlak v místě připojení ke kompresoru. Proto doporučujeme nainstalovat regulátor tlaku v blízkosti přívodu vzduchu do brusky a nastavit na něm max. pracovní tlak pro brusku. Na redukčním ventilu kompresoru pak nastaví tlak vyšší. Doporučujeme použít úpravnou jednotku vzduchu složenou z redukčního ventilu a přimazáváče oleje. (Příslušenství k pneumatickému náradí najdete na www.extol.eu)



3. Brusku s nainstalovaným pneumatickým příslušenstvím připojte vzduchovou tlakovou hadicí ke kompresoru pomocí rychlospojek.
4. Na redukčním ventilu kompresoru nebo na redukčním ventilu u brusky (je-li nainstalován v případě použití dlouhé tlakové hadice) nastavte maximální pracovní tlak pro brusku 6,3 bar..
5. Ověřte pevné spojení všech spojených částí.

VIII. Práce s bruskou

1. Zapněte kompresor
2. Odkloňte bezpečnostní pojistku (Obr.1, pozice 7).
3. Brusku uveděte do chodu stisknutím ovládací páčky (Obr.1, pozice 3) a přiložte ji k opracovávanému předmětu. Brusku pomalu pohybujte dopředu a dozadu, aby se tahy překrývaly. Na brusku příliš netlačte, jinak to způsobí snížení výkonu a přetěžování brusky.
4. Po ukončení práce uvolněte ovládací páčku (Obr.1, pozice 3) a zajistěte ji bezpečnostní pojistkou (Obr.1, pozice 7).

⚠️ UPOZORNĚNÍ

Před výměnou kotouče odpojte brusku od přívodu stlačeného vzduchu.

IX. Čištění a údržba

⚠️ UPOZORNĚNÍ

- Před jakoukoliv údržbou odpojte brusku od přívodu stlačeného vzduchu.
- Opravu nebo výměnu poškozených dílů zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa najdete na www.extol.eu).
- Po ukončení práce brusku rádně vyčistěte pomocí vlhkého hadíku. K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Zamezte vniknutí vody do náradí.
- Při pravidelném používání brusky kontrolujte stav oleje v pouzdře. Za nějaké období odřoubojte šroub pro výměnu oleje (Obr.1, pozice 1) a do otvoru nalejte trochu pneumatického oleje (typy olejů viz. tabulka v kapitole VII. Příprava k práci).

Pokud Vaše bruska přestala pracovat správně, pokuste se příčinu odstranit dle následující tabulky:

Závada	Možná příčina	Náprava
Nedostatečný výkon	Kotouč je opotřebován	Kotouč vyměňte
	Příliš malý pracovní tlak	Zvětšete pracovní tlak (nepřekračuje však maximální povolený pracovní tlak pro brusku)
	Nedostatečný výkon kompresoru	Použijte výkonnější kompresor
Nedostatečný vnitřní průměr hadice	Použijte hadice s větším průměrem	
Bruska přestala fungovat	Vnitřní závada	Opravu zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol.

Pokud se Vám nepodařilo poruchu odstranit dle tabulky, obrátěte se na autorizovaný servis značky Extol (servisní místa najdete na www.extol.eu).

X. Skladování

Brusku skladujte rádně vyčištěnou na suchém místě, kde teplota neklesne pod +10 °C a zajistěte, aby bruska byla mimo dosah dětí.

XI. Likvidace

Nářadí odevzdějte na příslušných sběrných místech k ekologické likvidaci.

XII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vám zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vašim pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o kupi.
- V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíně a zabalenou nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- Servis dále nenese odpovědnost za zasláné příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáže nebo technologií zpracování.
- Tato záruka není na újmu zákonného práv, ale je dodatkem k nim.
- Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.

- Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
 - výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - k poškození výrobku nebo k nadmernému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - výrobek havaroval nebo byl poškozen vysíří mocí.
 - škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlnkém.
 - výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - bylo provedeno jakékoli falšování záručního listu nebo dokladu o kupi.
- Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke kupi věci vztahují podle zvláštních právních předpisů

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách www.extol.eu nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES Prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje, že následně označené zařízení na základě jeho koncepce a konstrukce, stejně jako do oběhu uvedené provedení, odpovídá příslušným základním bezpečnostním požadavkům nařízení vlády. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium GA 125 (8865034)
Pneumatická bruska úhlová, 125 mm

byla navržena a vyrobena ve shodě s následujícími normami:
EN 792-7:2001+A1:2008

a následujícími předpisy (vše v platném znění):
2006/42 ES

ES prohlášení o shodě bylo vydáno na základě certifikátů č.
SH09070444-V4; SH09070444-002:2010-07-15,
vydaných zkušebnami Intertek Testing Services Shanghai.

Poslední dvojčíslo roku, kdy byl výrobek označen značkou CE: 09
ve Zlíně 17.8. 2011

Martin Šenkýř

člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,
dáujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol kúpou tohto výrobku. Výrobok bol podrobený dôkladným testom
spoločnosti, bezpečnosti a kvality predpisaných normami a predpismi Európskej únie.
S akýmkoľvek otázkami sa obráťte na naše zákaznícke a poradenské centrum:

www.extol.eu

Fax: +421 2 4463 8451 Tel.: +421 2 4920 4752

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 17.8.2011

I. Technické údaje

Typové označenie	GA 125
Objednávacie číslo	8865034
Otačky bez zaťaženia	10 000/min.
Spotreba vzduchu	170 l/min.
Maximálny pracovný tlak	6,3 baru (0,63 MPa)
Priemer vsuvky	1/4"
Hmotnosť	1,8 kg
Priemer kotúča	125 mm
Priemer otvoru kotúča	22,2 mm
Hladina akustického tlaku (podľa EN ISO 15744)	83 dB(A)
Hladina akustického výkonu (podľa EN ISO 15744)	94 dB(A)
Hladina vibrácií (podľa EN 28662-1)	1,34 m/s ²

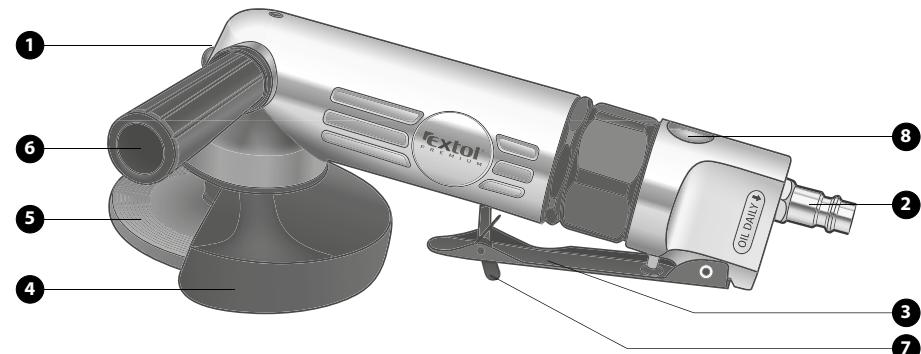
Požadovaná kvalita vzduchu	Zbavený kondenzátu a s prímesou olejovej hmly
Odporučame použiť kompresor, ktorý má plniacu kapacitu vzdušník s objemom	aspôň 180 l/min. 24 l

II. Rozsah dodávky

Pneumatická uhlová brúška	1 ks
Kľúč na upevnenie kotúča	2 ks
Návod na použitie	1 ks

Na výrobku je uvedený mesiac a rok výroby prostredníctvom sériového čísla na štítku výrobku.

Prvé štyri čísllice uvádzajú rok, ďalšie dve čísllice uvádzajú mesiac, potom nasleduje sériové číslo.



Obr. 1

III. Charakteristika

Pneumatická uhlová brúška Extol Premium GA 125 (8865034) je určená na rezanie a brúšenie kovu a stavebných materiálov s použitím na to určených rezných a brúsnych kotúčov.

	Pred použitím si pozorne prečítajte návod
	Zariadenie zodpovedá požiadavkám EÚ
	Pri práci používajte ochranu zraku a sluchu
Serial no.:	Sériové číslo

IV. Súčasti a ovládacie prvky

Pozícia

1. Skrutka na doplnenie alebo výmenu oleja
2. Vsuvka do zásuvky rýchlospojky
3. Ovládacia páčka
4. Ochranný kryt kotúča
5. Kotúč
6. Prídavná rukoväť
7. Bezpečnostná poistka ovládacie páčky
8. Regulátor výkonu

V. Odkazy na štítok a piktogramy



VI. Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím brúsky si prečtajte návod na použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za zranenia či vzniknuté poškodenia náradia v dôsledku jeho nevhodného používania.
- Brúsku nepoužívajte, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu, či iných látok ovplyvňujúcich pozornosť. Zamedzte používaniu brúsky detmi, nepoučenými alebo duševne a fyzicky nespôsobilými osobami.
- Pri práci používajte vhodné ochranné okuliare, rukavice, obuv, ochranu sluchu a vhodnú ochranu dýchacích ciest (ak je to nutné) vzhľadom na povahu opracovávaneho materiálu. Počas práce zamedzte prístupu osôb bez ochranných pomôcok a zvierat.
- Pred prácou odložte hodinky, šperky, zaistite voľné kusy odevov, dlhé vlasy atď., aby nemohlo dôjsť k ich zachyteniu rotujúcim kotúčom.
- Pri práci zaujmite stabilný postoj a pracujte na dobre osvetlenom mieste.
- Udržujte ruky v dostatočnej vzdialosti od rotujúceho

kotúča, aby nedošlo k poraneniu.

- Vždy používajte iba kotúče, na ktorých je uvedený typ, rozmery a maximálne otáčky, ktoré nie sú nižšie než otáčky brúsky naprázdno uvedené v technických parametroch. Nikdy nepoužívajte kotúče neznámeho pôvodu!
- Pred použitím kotúče prezrite. Nepoužívajte kotúče polámané, prasknuté, deformované či inak poškodené!
- Nepoužívajte brúsku bez ochranného krytu kotúča (Obr. 1, pozícia 4).
- Nikdy nepoužívajte brúsku bez nainštalovanej príavné rukoväti (Obr. 1, pozícia 6).
- Uistite sa, či iskry odletujúce pri brúsení alebo rezaní kovových obrobkov nemôžu vyvoláť nebezpečenstvo, napr. poranit osoby alebo zapaliť horľavé látky. Odletujúce iskry majú vysokú teplotu a veľkú rýchlosť – môžu poškodiť povrch, na ktorý budú odletovať a to vr. sklenených povrchov! Zapadnutá iskra môže spôsobiť požiar aj dlho po ukončení práce je nutné kontrolovať pracovný priestor primerane dlhý čas.
- Kotúč ešte nejaký čas pokračuje v otáčaní aj po vypnutí náradia. Nesnažte sa ho zastaviť rukou. Brúsku odložte, až keď sa kotúč úplne zastaví.
- Neprenášajte brúsku v zapnutom chode.
- Pri práci kontrolujte hladký chod prístroja: pri akomkoľvek neštandardnom chode alebo atypickom či zvýšenom hluku ihneď prístroj vypnite a zistite príčinu tohto neštandardného stavu. Ak sa vám porucha nepodarí odstrániť bez toho, aby bol nutný zásah do prístroja, zverte ho na opravu autorizovanému servisu značky Extol.
- Nepoužívajte rezací kotúč na brúsenie bokom kotúča.
- Nepoužívajte oddelené redukčné pudzdrá alebo adaptéry na prispôsobenie brúsnych kotúčov s väčším otvorom.
- Uhlovú brúsku nepoužívajte na leštenie.
- Skôr ako začnete s uhlovou brúskou pracovať, zaistite, aby opracovávaný materiál bol riadne upevnený. Nikdy nedržte opracovávaný kus v ruke alebo opretý cez koleno. Ak nie je opracovávaný kus k niečomu pripojený, použite zvierky alebo zverák na upevnenie opracovávaného kusu. Dovoluje to obsluhovať náradie oboma rukami.
- Brúsku nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
- Brúskou neopracovávajte obrobky, pri ktorých hrozí riziko vznietenia či vybuchnutia.
- Nikdy brúsku nepoužívajte na iné účely, než na aké je určená.
- Na pohon brúsky používajte iba stlačený vzduch, nikdy

nie kyslík či iné plyny.

- Nikdy neprekračujte maximálny pracovný tlak stlačeného vzduchu pre brúsku.
- Brúsku prípravajte ku kompresoru iba tlakovou hadicou s rýchlospojkami.
- Ak pripájate k brúsku vzduchovú hadicu, dbajte na to, aby ovládacia páčka bola v polohe „vypnuté“.
- Tlak vzduchu regulujte iba cez redukčný ventil.
- Tlakovú hadicu pri odpájaní pridržujte, aby nedošlo k švihnutiu.
- Pred výmenou kotúča, opravami či údržbou odpojte prístroj od zdroja stlačeného vzduchu.
- Nenechávajte bežať brúsku pri plných otáčkach naprázdno.
- Zabráňte tomu, aby vzduchová hadica prišla do kontaktu s ostrými hranami alebo vysokými teplotami. Ak dôjde k poškodeniu hadice, vymenite ju.
- Nikdy brúsku neťahajte za vzduchovú hadicu a spoje neropájajte ľahom za hadicu.
- Brúška nie je izolovaná na ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pri práci s brúskou sa preto vyvarujte náhodného kontaktu so živými vodičmi.
- Poškodené diely nahradzujte iba originálnymi kusmi dodávanými výrobcom.
- Opravu zaistite iba v autorizovanom servise značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).

VII. Príprava na prácu

⚠️ UPOZORNENIE

Uhlovú brúsku zostavujte pri odpojenom prívode vzduchu.

INŠTALÁCIA RUKOVÄTI

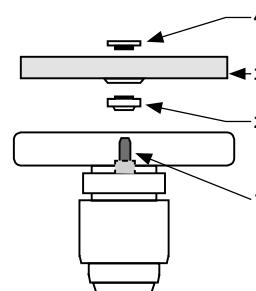
⚠️ UPOZORNENIE

Z bezpečnostných dôvodov pri práci s uhlovou brúskou vždy používajte rukoväť (Obr. 1, pozícia 6).

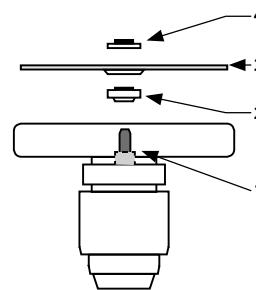
Rukoväť (Obr. 1, pozícia 6) naskrutkujte do príslušného otvoru podla Obr. 1.

MONTÁŽ KOTÚČA

1. Nasadte vnútornú upínaciu maticu (Obr. 2, pozícia 2) a to tak, aby dosadla do zárezov vretena (Obr. 2, pozícia 1) a otáčala sa s ním.



Obr. 2 - A. Nasadenie hrubého kotúča



Obr. 2 - B. Nasadenie tenšieho kotúča

2. Na vreteno nasadte kotúč (Obr. 2, pozícia 3).
3. Na vreteno naskrutkujte vonkajšiu upínaciu maticu (Obr. 2, pozícia 4).
Na upevnenie hrubšieho kotúča vonkajšiu maticu naskrutkujte stranou s vystúpeným dištančným krúžkom smerom ku kotúču (Obr. 2A, pozícia 4). Na upevnenie tenkého kotúča naskrutkujte vonkajšiu maticu smerom ku kotúču stranou bez dištančného krúžku (Obr. 2B, pozícia 4).
4. Na upevnenie kotúča pridržte vreteno klúčom a vonkajšiu upínaciu maticu (Obr. 2, pozícia 4) riadne utiahnite čapovým klúčom.
5. Pri takto zablokované rotácii vretena dotiahnite vonkajšiu maticu priloženým klúčom.

DEMONTÁŽ KOTÚČA

1. Pridržte vreteno rozvidleným klúčom.
2. Kotúč uvoľnite povolením vonkajšej upínacej matice čapovým klúčom.

PRÍPOJENIE KU KOMPRESORU

1. Do vsuvky na pripojenie vzduchovej hadice (Obr. 1, pozícia 2) kvapnite 5 – 10 kvapiek pneumatického oleja, aby sa náradie premazávalo.

Pneumatický olej je nutné do vsuvky na pripojenie tlakovej hadice príkvapkávať v pravidelných intervaloch (denne pri každodennom použití) pred pripojením k stlačenému vzduchu. Odporúčame preto do bezprostrednej blízkosti náradia nainštalovať pomocou rýchlospojok primazávač oleja, ktorý zaistí premazávanie náradia (primazávač nie je súčasťou dodávky, príslušenstvo k pneumatickému náradiu nájdete na www.extol.eu).

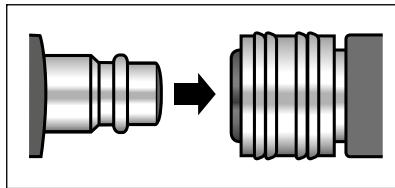
⚠️ UPOZORNENIE

- Primazávač oleja inštalujte čo najblížie k vstupu vzduchu do brúsky, aby nedochádzalo k zanášaniu vzduchovej hadice olejom.
- Primazávač oleja neinštalujte pred vstupným otvorm vzdachu do regulátora tlaku, inak by dochádzalo k zanášaniu regulátora olejom.
- Do primazávača alebo na príkvapkávanie do vsuvky na pripojenie vzdachu (Obr. 1, pozícia 2) používajte pneumatický olej alebo oleje nižšie uvedených výrobcov, ktoré nepenia, nie sú agresívne k použitým tesniacim prvkom v náradí a majú vhodné mechanické vlastnosti (viskozita atď.).

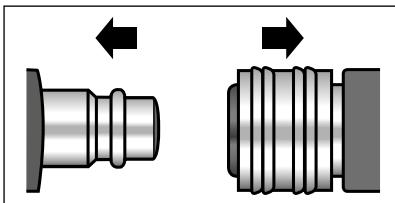
Dodávateľ	Označenie
Shell	Tellus Oil 10
Mobil Oil	Velocite Oil No. 6
BP	Energol HLP10
Esso	Spinoresso 10, Nutto H5, H10
Aral	Vitamol GF10, DE10 Sumorol CMS, CM10
Optimol	Ultra 10
Agip	OSO 10
Elf	Spinelf 5, 10
Total	Azolla 10
Fina	Cirkon 10

2. Medzi primazávač oleja (ak je nainštalovaný) a vzduchový výstup z kompresora nainštalujte filter na odstránenie kondenzátu. (Filter nie je súčasťou dodávky, príslušenstvo k pneumatickému náradiu nájdete na www.extol.eu).

Spojenie vykonajte pomocou rýchlospojok. Vsuvku rýchlospojky zasuňte do zásuvky rýchlospojky.



Na rozpojenie stlačte krúžok zásuvky rýchlospojky a vysušku vysuňte von.



Poznámka:

V závislosti od dĺžky a priemera vzduchovej hadice, prostredníctvom ktorej je brúško pripojená ku kompresoru, môže byť tlak v mieste pripojenia k brúške nižší, než nastavený tlak v mieste pripojenia ku kompresoru. Preto odporúčame nainštalovať regulátor tlaku v blízkosti prívodu vzduchu do brúšky a nastaviť na ňom max. pracovný tlak pre brúško. Na redukčnom ventile kompresora potom nastaviť tlak vyšší. Odporúčame použiť úpravnú jednotku vzduchu zloženú z redukčného ventilu a primazávača oleja. (Príslušenstvo k pneumatickému náradiu nájdete na www.extol.eu).



- Brúšku s nainštalovaným pneumatickým príslušenstvom pripojte vzduchovou tlakovou hadicou ku kompresoru pomocou rýchlospojok.
- Na redukčnom ventile kompresora alebo na redukčnom ventile pri brúške (ak je nainštalovaný v prípade použitia dlhej tlakovej hadice) nastavte maximálny pracovný tlak pre brúško 6,3 bara.
- Overte pevné spojenie všetkých spojených častí.

VIII. Práca s brúskou

- Zapnite kompresor.
- Prepnite bezpečnostnú poistku (Obr. 1, pozícia 7).
- Brúšku uvedťe do chodu stlačením ovládacej páčky (Obr. 1, pozícia 3) a priložte ju k opracovávanému predmetu. Brúškom pomaly pohybujte dopredu a dozadu, aby sa táhy prekrývali. Na brúšku príliš netlačte, inak to spôsobí zníženie výkonu a preťažovanie brúšky.
- Po ukončení práce uvoľnite ovládaci páčku (Obr. 1, pozícia 3) a zaistite ju bezpečnostnou poistkou (Obr. 1, pozícia 7).

⚠️ UPOZORNENIE

Pred výmenou kotúča odpojte brúško od prívodu stlačeného vzduchu.

IX. Čistenie a údržba

⚠️ UPOZORNENIE

- Pred akoukoľvek údržbou odpojte brúško od prívodu stlačeného vzduchu.
- Opravu alebo výmenu poškodených dielov zaistite v autorizovanom servise značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).
- Po ukončení práce brúšku riadne vyčistite pomocou vlhkej handričky. Na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Zamedzte vniknutiu vody do náradia.
- Pri pravidelnom používaní brúšky kontrolujte stav oleja v puzdre. Za nejaké obdobie odskrutkujte skrutku na výmenu oleja (Obr. 1, pozícia 1) a do otvoru nalejte trochu pneumatického oleja (typy olejov pozrite tabuľku v kapitole VII. Príprava na prácu).

Ak vaša brúška prestala pracovať správne, pokúste sa príčinu odstrániť podľa nasledujúcej tabuľky:

Vzniknutá porucha	Možná príčina	Náprava
Nedostatočný výkon	Kotúč je opotrebovaný	Kotúč vymenite
	Príliš malý pracovný tlak	Zväčšite pracovný tlak (neprekračujte však maximálny povolený pracovný tlak pre brúšku)
	Nedostatočný výkon kompresora	Použite výkonnejší kompresor
Nedostatočný vnútorný priemer hadice	Použite hadicu s väčším priemerom	
Brúška prestala fungovať	Vnútorná porucha	Opravu zaistite v autorizovanom servise značky Extol.

Ak sa vám nepodarilo poruchu odstrániť podľa tabuľky, obráťte sa na autorizovaný servis značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.eu).

X. Skladovanie

Brúšku skladujte riadne vyčistenú na suchom mieste, kde teplota neklesne pod +10 °C a zaistite, aby brúška bola mimo dosahu detí.

XI. Likvidácia

Náradie odovzdajte na príslušných zbernych miestach na ekologickú likvidáciu.

XII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon Č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. vo znení neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vám zakúpený výrobok záruku dva roky od data predea. Pri splnení záručných podmínok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisné miesta sú na stránkach www.extol.eu).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predvíest a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vyplísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vašim neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplňeným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiní a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnej montáže alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.

10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

11. Nárok na záruku zaniká, ak:

- a) výrobok neboli používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. likovanie atď.).
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
tel.: +421 2 4920 4752, fax: +421 2 4463 8451
E-mail: servis@madalbal.sk

ES Vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

vyhlasuje, že následne označené zariadenie na základe jeho koncepcie a konštrukcie, rovnako ako do obehu uvedené vyhotovenie, zodpovedá príslušným základným bezpečnostným požiadavkám nariadenia vlády.

Pri nami neodsúhlasených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Extol Premium GA 125 (8865034)
Pneumatická brúška uhlková, 125 mm

bola navrhnutá a vyrobená v zhode s nasledujúcimi normami:
EN 792-7:2001+A1:2008

a nasledujúcimi predpismi (všetko v platnom znení):
2006/42 ES

ES vyhlásenie o zhode bolo vydané na základe certifikátov č.
SH09070444-V4; SH09070444-002:2010-07-15,
vydaných skúšobňami Intertek Testing Services Shanghai.

Posledné dvojčísle roku, keď bol výrobok označený značkou CE: 09
v Zlíne 17.8. 2011

Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tiszttel vásárlók,

köszönjük a bizalmukat, amelyet az Extol márka iránt nyilvánítottak ki azzal, hogy megvásárolták a munkalámpát.
A munkalámpa az Európai Unió szabványai és előírásai szerinti, a megbízhatóságot, a biztonságot és a minőséget értékelő alapos vizsgálatoknak tett eleget.

Amennyiben bármilyen kérdésük lenne, kérjük, hogy lépjön érintkezésbe tanácsadó és vevőszolgálatunkkal.

www.extol.eu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

A kiadás dátuma: 17.8. 2011

I. Műszaki adatok

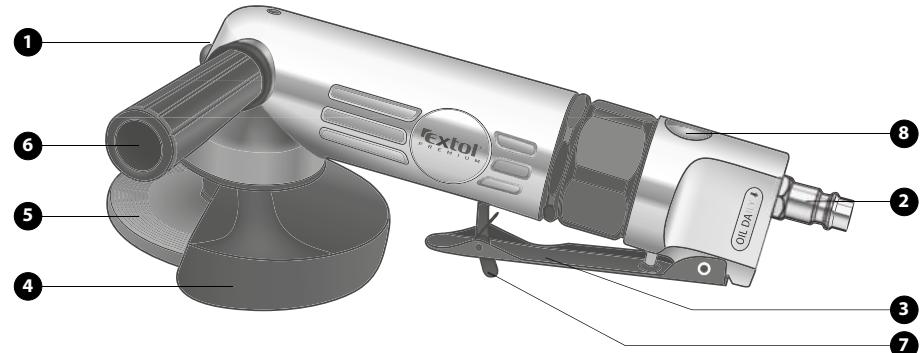
Megrendelési szám:	8865034
Típusjelölés:	GA 125
Üresjárati fordulatszám:	10.000 ford/perc
Tárcsaátmérő:	125 mm
A lyuk átmérője lemezek	22,2 mm
Levegőfelhasználás:	170 liter/min
Maximális üzemelni nyomás:	6,3 bar (0,63 MPa)
A csatlakozótoldat átmérője:	1/4"
Tömeg:	1,8 kg
Akusztikus nyomás:	83 dB(A) (EN ISO 15744)
Akusztikus teljesítmény:	94 dB(A) (EN ISO 15744)
Vibráció (EN 28662-1):	1,34 m/s ²

Szükséges levegőminőség:	Kondenzáturnál és olajködtől mentes levegő
Javasoljuk a következő paraméterekkel rendelkező kompresszor használatát:	a levegőszállítás legalább 180 liter/perc a légiüst térfogata 24 liter.

II. A csomagolás tartalma

Pneumatikus sarokcsiszoló	1 db
Kulcs a tárcsa felerősítéséhez	2 db
Használati utasítás	1 db

A termék adattábláján feltüntetett szám megadja a termék gyártási évét és hónapját is. A szám első négy számjegye a gyártási évet adja meg, a következő két számjegy a gyártás hónapját jelenti, majd maga a sorozatszám következik.



1. ábra

III. A termék jellemzői

Az Extol Premium 8865034 (GA 125) pneumatikus sarokcsiszolót fémek és építőanyagok vágására és csiszolására kell használni. A vágás, illetve a csiszolás elvégzésére különböző vágó- és csiszolótárcsák szolgálnak.

IV. Részegységek és működtető elemek

A pneumatikus sarokcsiszoló részei:

1. Csavar az olaj betöltéséhez, illetve az olajcseréhez
2. Gyorscsatlakozó-toldat
3. Működtető kar
4. A tárcsa védőfedele
5. Tárcsa
6. Markolat
7. Biztosító kar
8. Teljesítmény szabályozó

V. Alkalmazott piktogramok és jelek



	A pneumatikus sarokcsiszoló használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
	A pneumatikus sarokcsiszoló megfelel az Európai Unió követelményeinek.
	A sarokcsiszolával való munkavégzés közben védőszemüveget és halászvédő eszközt kell használni.
Serial no.:	Sorozatszám:

VI. Biztonsági utasítások

- A pneumatikus sarokcsiszoló használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. A gyártó nem felelős a csiszoló nem megfelelő módon történő használata miatt bekövetkező személyi sérülésekért, illetve azért, ha a csiszoló a nem megfelelő használat miatt károsodik.
- A csiszolót ne használja, ha fáradt, vagy alkohol, illetve más, a figyelmet befolyásoló anyag hatása alatt áll. Gyermekek, a csiszoló használatát nem ismerő, illetve a csiszoló használatára szellemlileg vagy fizikailag alkalmatlan személyek a sarokcsiszolót nem használhatják.
- A sarokcsiszolával történő munkavégzés során védőszemüveget, védőkesztyűt, hallásvédő eszközt, valamint (szükség esetén) a megmunkált anyag tulajdonságainak megfelelő légzésvédelmi eszközt (légzőmaszkot) kell

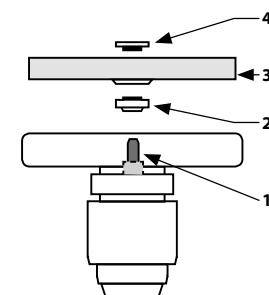
használni. A munkavégzés során ügyeljen, hogy védő-felszerelést nem használó személyek, illetve állatok ne kerüljenek a pneumatikus sarokcsiszoló közelébe.

- A munkavégzés megkezdése előtt vegye le a karórát, az ékszereit. A ruházat szabadon mozgó darabjait, a hosszú hajat olyan módon kell rögzíteni, hogy ne kerülhessenek érintkezésre a forgó tárcsával.
- Munkavégzés során foglaljon el stabil helyzetet. A munkát megfelelően megvillított helyen kell végezni.
- A sérülés elkerülése érdekében tartsa a kezét megfelelő távolságban a forgótárcsától.
- A sarokcsiszolóval való munkavégzéshez kizárolag olyan tárcsát szabad használni, amelyen fel van tüntetve a tárcsa típusa, méretei, valamint maximális fordulatszáma, amelynek értéke nem lehet kisebb a sarokcsiszolónak a műszaki adatok között megadott üresjáratú fordulatszámánál. Soha ne használjon ismeretlen eredetű tárcsát a munkavégzéshez.
- A sarokcsiszoló használatának megkezdése előtt a csiszolótárcsákat meg kell vizsgálni. Törött, megrepedt, deformálódott vagy más módon károsodott tárcsával nem szabad munkát végezni.
- A sarokcsiszolót nem szabad védőfedél (1. ábra, 4. pozíció) nélkül használni.
- A sarokcsiszolót nem szabad felszerelt markolat (1. ábra, 6. pozíció) nélkül használni.
- Győződjön meg róla, hogy a fémből készült munkadarabok csiszolása, illetve vágása során kirepülő szikrák nem idéznek elő veszélyes helyzetet, például nem okoznak személyi sérülést, illetve nem okozzák tűzveszélyes anyagok meggyulladását. A kirepülő, magas hőmérsékletű és nagy sebességgel szálló szikrák kárt okozhatnak azokban a felületekben, amelyekre ráhullnak – még az üvegfelületekben is. A lehulló szikrák tüzet okozhatnak, még hosszabb idővel a munkavégzés befejezése után is, ezért a munkaterületet a munka befejezése után elegendően hosszú idő elteltével újra ellenőrizni kell.
- A tárcsa a sarokcsiszoló kikapcsolása után bizonyos ideig még tovább forog. Ne kísérleje meg a csiszolótárcsát kézzel megállítani. A sarokcsiszolót csak akkor tegye le, amikor a tárcsa forgása már teljesen megszűnt.
- Ne vigye át a sarokcsiszolót egyik helyről a másikra bekapsolt állapotban.
- A munkavégzés során ellenőrizni kell a sarokcsiszoló egyenletes működését. Nem egyenletes működés, illetve furcsa vagy túl magas hang észlelése esetén a sarokcsiszolót azonnal ki kell kapcsolni, és meg kell

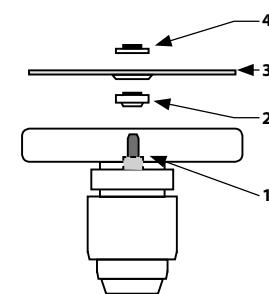
állapítani a szokatlan jelenség okát. Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítani, vagy a hiba elhárításához a szerszám belső részeibe történő beavatkozásra van szükség, akkor a sarokcsiszolót valamelyik Extol márkaszerzőben kell megjavítatni.

- A vágótárcsa oldalával nem szabad csiszolást végezni.
- Nem szabad önálló kisebbítő befogóelemet (redukciós pouzdro) vagy adaptort használni a nagyobb nyílással rendelkező csiszolótárcsák felszereléséhez.
- A sarokcsiszolót nem szabad polírozásra használni.
- A sarokcsiszolóval történő munkavégzés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a megmunkálandó munkadarab megfelelően rögzítve van-e. Soha ne tartsa a megmunkálandó munkadarabot a kezében, illetve soha ne végezze a munkadarab megmunkálását úgy, hogy a munkadarabot a térdére fekteti. Amennyiben a megmunkálandó munkadarab nincs más tárgya felerősítve, akkor például satuba lehet befogni. Ez lehetővé teszi a sarokcsiszoló két kézzel történő tartását.
- A sarokcsiszolót nem szabad robbanásveszélyes környezetben használni.
- A sarokcsiszolóval nem szabad olyan munkadarabokat megmunkálni, amelyek a csiszolás következtében meggyulladhatnak vagy berobbhanhatnak.
- A sarokcsiszolót kizárolag a rendeltetésének megfelelő célokra szabad használni.
- A pneumatikus sarokcsiszoló működtetésére kizárolag sűrített levegőt szabad használni, oxigént vagy más gázokat nem.
- Ügyeljen, hogy a sűrített levegő nyomása soha ne haladja meg a csiszolóra vonatkozóan meghatározott maximális üzemi nyomás értékét.
- A sarokcsiszolót kizárolag gyorscsatlakozóval ellátott nyomásálló tömlővel szabad a kompresszorhoz csatlakoztatni.
- Ügyeljen, hogy a levegőtömlőnek a pneumatikus sarokcsiszolóhoz történő csatlakoztatásakor a működtető kar „kikapcsolva” állásban legyen.
- A levegő nyomását kizárolag nyomáscsökkentő szelep segítségével szabad szabályozni.
- A nyomás alatti levegőtömlő csatlakozásának bontásakor mindig tartsa erősen a tömlöt, hogy ne kerüljön sor a tömlő kivágódására.
- A tárcsa cseréjekor, valamint a pneumatikus sarokcsiszoló javításakor vagy karbantartásakor a csiszolónak a sűrített levegő forrásához történő csatlakoztatását meg kell szüntetni.

- Ne hagyja a sarokcsiszolót terheletlen állapotban maximális fordulatszámon működni.
- Ügyeljen, hogy a levegőtömlő ne kerüljön érintkezésbe éles peremekkel vagy forró felületű tárgyakkal. Amennyiben a levegőtömlő megsérül, cserélje ki.
- Soha ne húzza a sarokcsiszolót a levegőtömlőnél fogva, illetve a tömlőcsatlakozás megszüntetését soha ne végezze a levegőtömlő húzásával.
- A pneumatikus sarokcsiszoló nincs elektromos áramütés ellen szigetelve, ezért a munkavégzés során el kell kerülni a sarokcsiszoló feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezést.
- A sarokcsiszoló megsérült részeit kizárolag a gyártó által leszállított eredeti részegységekre szabad kicsérálni.
- A pneumatikus sarokcsiszoló javítását kizárolag az erre meghatalmazással rendelkező egyik Extol márkaszerzőben szabad elvégezhetni (a márkaszervizek felsorolása a www.extol.eu weblapon található).



2. ábra - A. Erős tárcsa felhelyezése



2. ábra - B. Gyengebb tárcsa felhelyezése

VII. Teendők a sarokcsiszoló használatának megkezdése előtt

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A sarokcsiszoló összeszerelését akkor kell végezni, amikor a sűrítette levegő-vezeték még nincs a sarokcsiszolóhoz csatlakoztatva.

A MARKOLAT FELSZERELÉSE

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Biztonsági okokból a sarokcsiszolóval való munkavégzés során minden használni kell a markolatot (1. ábra, 6. pozíció).

A TÁRCSA FELSZERELÉSE

1. Tegye fel a belső befogó csavaranyát (2. ábra, 2. pozíció) úgy, hogy az orson (2. ábra, 1. pozíció) lévő horonyba illeszkedjen, és elforogjon az orsóval.

A TÁRCSA LESZERELÉSE

1. Tartsa meg az orsó villáskulcs segítségével.
2. A külső befogó csavaranya csapos kulccsal történő meglazítása után lazítsa meg, majd vegye le a tárcsát.

CSATLAKOZTATÁS A KOMPRESSZORHOZ

1. A sűrített levegő vezetékének csatlakoztatására szolgáló csonkba (1. ábra, 2. pozíció) cseppentse be 5-10 csepp pneumatikus olajat, a csiszoló megfelelő kenése érdekében.

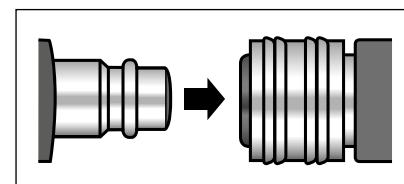
A pneumatikus olajat a sűrített levegő vezetékének csatlakoztatására szolgáló csonkba rendszeres időközönként (a sarokcsiszoló minden napos használata esetén naponta), a sűrítette levegő vezeték csatlakoztása előtt be kell csepgetni. Ezért javasoljuk közvetlenül a sarokcsiszoló elé a szerszám kenését biztosító kenőolajozó gyorscsatlakozó segítségével történő felszerelést (a kenőolajozót nem szállítjuk a pneumatikus csiszolóval együtt; a pneumatikus tartozékok felsorolása a www.extol.eu weboldalon található).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

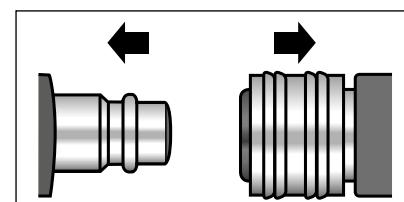
- A kenőolajozót a levegőbemenethez a lehető legközelebb kell felszerelni, hogy az olaj ne tömíthesse el a levegővezetéket.
- A kenőolajozót nem szabad a nyomásszabályozó levegőbemenete elől felszerelni, mivel ekkor a nyomásszabályozót az olaj eltöltítené.
- A kenőolajozóban, illetve sűrített levegő vezetéknek csatlakoztatására szolgáló csonkba (1. ábra, 2. pozíció) történő csepgetéshez pneumatikus olajat vagy az alábbiakban felsorolt gyártók által előállított olajat kell használni, amely nem habzik, nem támadja meg a sarokcsiszolóban alkalmazott tömítéseket, és megfelelő tulajdonságokkal (például viszkozitás stb.) rendelkezik.

Dodávateľ	Označenie
Shell	Tellus Oil 10
Mobil Oil	Velocite Oil No. 6
BP	Energol HLP10
Esso	Spinoesso 10, Nutto H5, H10
Aral	Vitamol GF10, DE10 Sumorol CM5, CM10
Optimol	Ultra 10
Agip	OSO 10
Elf	Spinelf 5, 10
Total	Azolla 10
Fina	Cirkon 10

2. A kenőolajozó (amennyiben fel van szerelve) és a kompresszor levegőkimenete közé szerelje be a kondenzátum leválasztására szolgáló szűrőt (a szűrőt nem szállítjuk a pneumatikus sarokcsiszolóval együtt; a pneumatikus tartozékok felsorolása a www.extol.eu weboldalon található). A csatlakoztatást gyorscsatlakozó segítségével kell végezni. A gyorscsatlakozó-toldatot a tolja be a gyorscsatlakozóba.



A csatlakoztatás megszüntetéséhez nyomja hátrafelé a gyorscsatlakozó gyűrűjét, és húzza ki a toldatot a gyorscsatlakozóból.



Megjegyzés:

A pneumatikus sarokcsiszolót a kompresszorhoz csatlakoztatott levegőtömlő hosszúságától és átmérőjétől függően a sarokcsiszolóhoz történő csatlakoztatás helyén a nyomás kisebb lehet, mint a kompresszorhoz történő csatlakoztatás helyén beállított nyomásérték. Ezért javasoljuk nyomásszabályozó felszerelését a sarokcsiszolóra, a levegőbemenet közelében, és ezen a nyomásszabályzón a maximális üzemi nyomás értékének beállítását. A kompresszor nyomáscsökkentő szelepén ennél a nyomásértéknél nagyobb nyomást kell beállítani. Javasoljuk levegőlajozóból és nyomáscsökkentő szelepből álló szabályozó egység használatát. (A pneumatikus tartozékok felsorolása a www.extol.eu weboldalon található.)



3. A pneumatikus tartozékok felszerelése után a sarokcsiszolót a gyorscsatlakozó segítségével csatlakoztassa a kompresszorhoz csatlakozó nyomásálló levegőtömlőhöz.
4. A kompresszor nyomáscsökkentő szelepén vagy a sarokcsiszolóra felszerelt nyomáscsökkentő szelepen (amennyiben hosszú levegőtömlő használata miatt a sarokcsiszolóra fel van szerelve) állítsa be a megengedett maximális üzemi nyomás értékét, a 6,3 bar nyomást.
5. Ellenőrizze, hogy valamennyi csatlakoztatott részegység szilárdan van csatlakoztatva.

VIII. Munkavégzés a sarokcsiszolóval

1. Kapcsolja be a kompresszort.
2. Váltsa át a biztosító kart (1. ábra, 7. pozíció).
3. A működtető kar lenyomásával hozza működésbe a sarokcsiszolót, majd tegye rá a megmunkálandó felületre. A sarokcsiszolót lassan mozgassa előre és hátra, úgy, hogy az egyes csiszolási utak a széleken átfedjék egymást. A sarokcsiszolóra ne fejtsen ki túl nagy nyomást, mivel ez csökkenti a teljesítményt, és túlterhel a sarokcsiszolót.
4. A csiszolás befejezése után engedje fel a működtető kart (1. ábra, 3. pozíció), majd biztosítsa a sarokcsiszolót a biztosító karral (1. ábra, 7. pozíció).

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A tárca cseréje előtt mindig szüntesse meg a sarokcsiszoló csatlakoztatását a sűrítette levegő-vezetékhez.

IX. Tisztítás és karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A sarokcsiszoló karbantartása előtt minden szüntesse meg a sarokcsiszoló csatlakoztatását a sűrítette levegő-vezetékhez.
- A sarokcsiszoló károsodott részeinek javítását vagy cseréjét kizárolag az erre felhatalmazással rendelkező Extol márkaszervizekben szabad elvégezhetni (a szervizek felsorolása a www.extol.eu weboldalon található meg).
- A munkavégzés befejezése után a sarokcsiszolót nedves ruha segítségével megfelelően meg kell tisztítani. A tisztításhoz nem szabad agresszív tisztítószereket használni. Ügyeljen, hogy a tisztítás során ne kerüljön be víz a sarokcsiszoló belsejébe.
- A sarokcsiszoló rendszeres használata esetén ellenőrizni kell az olaj mennyiséget a szerszámiban. Időnként csavarozza ki a csavart az olajcsere elvégzésére szolgáló nyílásból (1. ábra, 1. pozíció), és a nyílásba öntsön be kevés pneumatikus olajat (a megfelelő olajtípusok a VII. részben (Teendők a sarokcsiszoló használatának megkezdése előtt) lévő táblázatban találhatók meg).

Amennyiben a sarokcsiszoló nem működik megfelelően, próbálja meg a problémát az alábbi táblázatban foglaltak segítségével elhárítani.

Probléma	Lehetséges ok	A hiba elhárítása
Nem megfelelő teljesítmény	A tárcsa elhasználódott.	Cserélje ki a tárcsát.
	Az üzemi nyomás túl kicsi.	Növelje meg az üzemi nyomást (ennek során a sarokcsiszolóra vonatkozóan megengedett maximális üzemi nyomást nem szabad túllépní).
	Nem megfelelő kompresszorteljesítmény	Nagyobb teljesítménnyű kompresszort kell használni.
	A tömlő belső átmérője nem megfelelő.	Nagyobb belső átmérőjű tömlőt kell használni.
A sarokcsiszoló nem működik	Belső hiba.	A csiszolót a javításra meghatalmazással rendelkezik egyik Extol márkaszervizben meg kell javítatni.

Amennyiben a hibát nem sikerül elhárítani, akkor forduljon a sarokcsiszoló javítására meghatalmazással rendelkező egyik Extol márkaszervizhez (a márkaszervizek felsorolása a www.extol.eu weblapon található meg).

X. Tárolás

A sarokcsiszolót megtisztított állapotban, száraz, legalább 10°C hőmérsékletű, gyerekek számára hozzáérhetetlen helyen kell tárolni.

XI. A hulladék megsemmisítése

A sarokcsiszolót a környezetbarát módon történő megsemmisítést végző egyik begyűjtési helyen kell leadni.

XII. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685. § e) pont; Ptk. 305 § - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesítése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződések kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegyre minden adatot kitörölhetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
- A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
- Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség

- szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
- Reklamáció, javítási igény esetén a termékét tiszta állapotban, portól és szennyeződésekkel mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
 - A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
 - A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
 - A garancia kizárolag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
 - A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
 - A garanciális javításokat kizárolag a Madal Bal Kft.-vel szerződések kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.
 - A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
 - A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződések kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel.
 - a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő cédra használták;
 - a termék valamely részegysége nem eredeti részegységre cseréltek;
 - a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;

- a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
- a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
- a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
- a termék használata a megengedett terhelésszint felettes terheléssel történt;
- a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
- A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
- A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következében váratlan elhasználódó elemekre (például a lakközásra, szénkefére, stb.).
- A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK megfelelőségi nyilatkozat

A Madal Bal a.s.
Lazy IV/3356, 760 01 Zlín
Szervezetazonosító szám: 49433717

tanúsítja, hogy az alább megadott típusjelöléssel rendelkező berendezés, működési elve és kialakítása alapján, amely megegyezik a forgalomba hozott berendezés működési elvével és kialakításával, teljesíti a kormányrendeletben előírt, vonatkozó biztonsági követelményeket.

A Madal Bal a.s. által jóvá nem hagyott módosítások esetén a jelen nyilatkozat érvényét veszti.

Extol Premium 8865034 (GA 125)
pneumatikus sarokcsiszoló, 125 mm-es

amelynek tervezése és gyártása az alábbi szabványokkal összhangban történt:
EN 792-7:2001+A1:2008

illetve az alábbi előírásokkal (hatályos szöveg) összhangban történt:
2006/42/EK

Az EK megfelelőségi nyilatkozat kiadása az alábbi tanúsítványok alapján történt:
SH09070444-V4; SH09070444-002:2010-07-15;

amelyeket az Intertek Testing Services (Sanghaj, Kína) minőségvizsgáló intézet adott ki

Azon év utolsó két számjegye, amelyben a terméket a CE jelrel jelölték meg: 09
Zlin 17.8. 2011

Martin Šenkýř
a részvénytársaság igazgatótanácsának tagja